SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 25649-4:2017

01-december-2017

Nadomešča:
SIST EN 15649-4:2010+A1:2012

Plavajoči pripomočki za prosti čas, ki se uporabljajo na vodi in v njej - 4. del: Dodatne posebne varnostne zahteve in preskusne metode za pripomočke razreda B (ISO 25649-4:2017)

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 4: Part 4: Additional specific safety requirements andtest methods for Class B devices (ISO 25649-4:2017)

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 4: Zusätzliche spezifische sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Klasse B-Geräte (ISO 25649-4:2017)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 4 : Partie 4: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de classe B (ISO 25649-4:2017)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 25649-4:2017**

ICS:

97.220.40	Oprema za športe na prostem in vodne športe	Outdoor and water sports equipment

SIST EN ISO 25649-4:2017 **en**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 25649-4

October 2017

ICS 97.220.40

Supersedes EN 15649-4:2010+A1:2012

English Version

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 4: Additional specific safety requirements and test methods for Class B devices (ISO 25649-4:2017)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 4: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe B (ISO 25649-4:2017)

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 4: Zusätzliche spezifische sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Klasse B-Geräte (ISO 25649-4:2017)

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN ISO 25649-4:2017 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN ISO 25649-4:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 “Sports and other recreational facilities and equipment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15649-4:2010+A1:2012.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 25649-4:2017 has been approved by CEN as EN ISO 25649-4:2017 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 25649-4

First edition
2017-08

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 4: Additional specific safety requirements and test methods for Class B devices

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —
Partie 4: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe B

Reference number
ISO 25649-4:2017(E)

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

ISO 25649-4 was prepared by the European Committee Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 136, *Sports, playground and other recreational facilities and equipment*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 83, *Sports and other recreational facilities and equipment*, in accordance with the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

A list of all the parts in the ISO 25649-series can be found on the ISO website.

Introduction

0.1 General

Class B devices are marketed and used for the purpose of activities in the water. In distinction to other floating devices they are characterized by a typically partly immersed position of the user inside the device.

In case of Class B1 products, i.e. the swim seat for children above three years of age (36 months), user's position might be such that in case of very young users (non swimmers four years and above) the body is kept afloat und laterally supported by a surrounding inflatable structure which provides a relatively tight fit between user and buoyant structure. This in turn incorporates the potential risk of body entrapment in case of a capsizing.

Class B1-type products for children below three years of age (36 months) are dealt with in EN 13138-3.

The development of new products in this area is progressing. Beyond the classical swim seat rafts for more dynamic action on and in the water different body postures and extended user groups have been developed.

Class B2 products do not provide this kind of support to the user. Even if they have the circumferential buoyant structure in common with the Class B1 products — and thus the entrapment risk if this fit becomes too tight — flotation of the user depends on his ability to hold himself by hands or body inside the very loosely surrounding buoyant structure.

Both classes of products include also adult use. Activities may range from passive floating to actions like wave surfing, tubing, balancing, swinging, etc. The devices are linked with the identified risks given in Table 1.

Standardization is aiming for more safety with regard to all foreseeable uses.

Dealing with a partly intentionally immersed human body leads to the question of loads to be applied for appropriate testing. For the purpose of this standard load resulting from the body weight is set with 75 % of the body weight of the heaviest foreseeable or specified user even when in certain circumstances this immersed body weight may be reduced to roughly 10 %. In cases where the devices can be used for sitting on top (e.g. big rings) the maximum body weight out of the stipulated user group is assessed as adequate.

It should be noted that this document is not related to the one and only technically clearly determined product but to a whole diverse product group including two major design principles B1 and B2 as laid down in the classification, see Clause 4, for Class B floating leisure articles.

0.2 Child testing

See Annex A and ISO 25649-1:2017, Clause 4, as alternative. Use of Class B products includes children from four years of age and above. Some essential requirement ensuring safety in use and in dangerous situations which may occur — e.g. a capsize — cannot be simulated and verified via the application of forces or other instrumental procedures but only by practical testing involving human test subjects or test dummies which sufficiently represent the envisaged user groups. Children in testing increase the nearness to real life situation but may lead to subjective results. An increased number of test cycles are an appropriate means to get an average result which makes the subjective test more objective. The application of test dummies reduces the nearness to real life situation but increases reproducibility of testing. Costs and expenses are high in the beginning (production costs) but may pay off in long term in comparison to the expense of repeated provision and operation of human test subjects. The worst alternative is to eliminate certain requirements if they cannot be verified for the reason of lacking either test dummies or human test subjects.

It goes without saying that any involvement of human test subjects and thus in particular child testing is accompanied with all necessary precautions, surveillance and safety measures.

This document refers amongst others to children as test subjects. The anthropometric requirements related to these test subjects are based on children five years and nine years of age with a body height of 126 cm and 149 cm and a body weight of 25 kg/38 kg. Children of 14 years of age and above can be represented by the smallest adult female person representing the fifth percentile of the anthropometric range.

In order to provide in all cases an alternative to child testing the anthropometric data of relevant manikins are specified for optional application in Annex A.

Table 1 — Introductory risk analysis

No.	Typical products	Place of use	Function; range of usage; target/age group	Type of movement/ propulsion	Position of user in regard to the equipment, elevation above water	Predictable misuse	Partial risk related to water environment	Final risk	Protection aims standard/ regulation
B (B1, B2)	Floating structures with circumferential buoyancy chambers around user's body, body opening with or without interior body holding system, various body postures	Depending on age group and capability to swim: pool, close to shore, lake, pond	Children; adolescents; large variety with regard to age and use (max. 16 years to 18 years); no infants	Mainly drifting; propulsion only by swimming strokes; third party acting; moving by hand paddling, action in waves for adolescents	In-water position; main parts of body are below the water surface; no elevation above water level sitting, kneeling, standing, laying	Dangerous distance from bank/ shore; use in currents and/or dangerous off-shore winds; use by non-swimmers (B2); capsizing (B1); wrong size allocation (user wedged in device); lack of supervision	Capsizing, entrapment, entanglement; capsizing in combination with entrapment can lead to fatal accidents; drifting away through currant or wind	**DROWNING**	Avoidance of entrapment/ entanglement; floating stability; residual buoyancy; warning notes; easy escape in the case of capsizing; adult supervision; suitable sizing system